

Typing in Mwango Script

The Sheek Bakrii Saphaloo script keyboard (🔑) is an experimental keyboard that supports the typing of the Sheek Bakrii Saphaloo script using Qubee orthography rules. The keyboard requires the included “*Athinkra: Sheek Bakrii Saphaloo*” font which in turn encodes the script in the Unicode Private Use Area.

Basic typing: **akkam** becomes: ...
 naqaa becomes: ..

There is no difference when uppercase or lowercase letters are typed. **Naqaa**, **NAQAA**, and **nAqAa** will all produce .. However, uppercase and lowercase will be different when vowels (a, u, i, e, o) are typed alone. For example:

akkam becomes: _...
Akkam becomes: _...

The uppercase vowels (A, U, I, E, O) are used to type the (Ა, Ბ) vowels used in words from other languages [Note: this can change, suggestions needed].

Typing adheres to Qubee rules as much as possible, there are a few special cases where there are differences, these cases are highlighted in the table on the following page. When a sound from another language is not found in Qubee writing, the special letter “x” is used to help type it. For example:

hx ⇒ .
kx ⇒ .
sx ⇒ .

Apostrophe, ', is another special symbol that can be typed in the usual way of spelling words in Qubee, but will be ignored in the Sheek Bakrii Saphaloo alphabet:

har'a ⇒ ...
mish'aa ⇒ ...
dhi'eenna ⇒ ...
taa'ee ⇒ ..

A special case is for the “glottal stop” in the Sheek Bakrii Saphaloo alphabet, where the glottal stop is typed with apostrophe after the vowel. Examples:

a' ⇒ .
ax' ⇒ .
A' ⇒ .
Ax' ⇒ .

Finally, to type an apostrophe by itself, press the apostrophe key two times:

' ' ⇒ '

Mwangwego Typing Table

Key		e	i	o	u	IPA
a	Ɑ	Ɱ	Ɐ	Ɒ	ⱱ	/vowel/
b	Ⱳ	ⱳ	ⱴ	Ⱶ	ⱶ	/b/
c	ⱸ	ⱹ	ⱺ	ⱻ	ⱼ	/tʃ/
d	ⱼ	ⱽ	Ȿ	Ɀ	⳵	/d/
f	Ɀ	Ⲁ	ⲁ	Ⲃ	ⲃ	/f/
g	Ⲅ	ⲅ	Ⲇ	ⲇ	Ⲉ	/g/
G	Ⲩ	ⲩ	Ⲫ	ⲫ	Ⲭ	/ɣ/
h	Ⲯ	ⲯ	Ⲱ	ⲱ	Ⲳ	/h/
j	Ɑ	Ɱ	Ɐ	Ɒ	ⱱ	/dʒ/
J	Ⲣ	ⲣ	Ⲥ	ⲥ	Ⲧ	/ʒ/
k	Ⲱ	ⲱ	Ⲳ	ⲳ	Ⲵ	/k/
l	Ⲷ	ⲷ	Ⲹ	ⲹ	Ⲻ	/l/
m	Ⲽ	ⲽ	Ⲿ	ⲿ	Ⳁ	/m/
n	Ⱳ	ⱳ	ⱴ	Ⱶ	ⱶ	/n/
N	Ⲽ	ⲽ	Ⲿ	ⲿ	Ⳁ	/ɲ/
p	Ⲱ	ⲱ	Ⲳ	ⲳ	Ⲵ	/p/
r	Ⲯ	ⲯ	Ⲱ	ⲱ	Ⲳ	/r/
s	Ⲽ	ⲽ	Ⲿ	ⲿ	Ⳁ	/s/
S	Ⲽ	ⲽ	Ⲿ	ⲿ	Ⳁ	/ʃ/
t	Ⲱ	ⲱ	Ⲳ	ⲳ	Ⲵ	/t/
tt	Ⲱ	ⲱ	Ⲳ	ⲳ	Ⲵ	/ts/
P	Ⲱ	ⲱ	Ⲳ	ⲳ	Ⲵ	/p'/
v	Ⲱ	ⲱ	Ⲳ	ⲳ	Ⲵ	/v/
w	Ⲱ	ⲱ	Ⲳ	ⲳ	Ⲵ	/w/
y	Ⲱ	ⲱ	Ⲳ	ⲳ	Ⲵ	/j/
z	Ⲱ	ⲱ	Ⲳ	ⲳ	Ⲵ	/z/
Z	Ⲱ	ⲱ	Ⲳ	ⲳ	Ⲵ	/dz/
D	Ⲱ	ⲱ	Ⲳ	ⲳ	Ⲵ	/dʔ/
H	Ⲱ	ⲱ	Ⲳ	ⲳ	Ⲵ	/t/
x	Ⲱ	ⲱ	Ⲳ	ⲳ	Ⲵ	/ʃ/
q	Ⲱ	ⲱ	Ⲳ	ⲳ	Ⲵ	/!/
T	Ⲱ	ⲱ	Ⲳ	ⲳ	Ⲵ	/ð/